

Notes on Contributors

Awadh Ba-Awaidhan is a PhD candidate at the University of Lodz, Poland. Before joining the University of Łódź, he held a lectureship and research positions at the University of Hadhramout, Yemen. Ba-awaidhan is the author of *Overcoming Language & Cultural Barriers in Translating the Sana'ani Arabic Dialect into English* (Lambert Academic Press, 2016). He has also published several articles on culture and translation. He is currently working on translating figurative language in proverbs from cognitive, cultural, and psychological perspectives.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-4158-9061>

Contact details: University of Łódź, Institute of English Studies, Department of Corpus and Computational Linguistics, ul. Pomorska 171/173, 90-236 Łódź, Poland (awad.20pl@gmail.com)

Anna Bączkowska holds an MA in English philology (Adam Mickiewicz University, Poland) and a PhD English linguistics (University of Łódź, Poland). She is Associate Professor at the University of Gdańsk, Poland. She has also finished post-graduate studies in Project Management (WSB University, Toruń, Poland). She specializes in corpus linguistics, discourse analysis, audiovisual translation and cognitive semantics. She currently teaches corpus linguistics, natural language processing tools in text analysis, data visualization, and research methods in linguistics. She has conducted research in Norway, Ireland, Kazakhstan and Iceland. She has also guest-lectured in Italy, UK, Spain, Portugal, Kazakhstan, Ireland, Slovakia, Iceland and Norway.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-0147-2718>

Contact details: University of Gdańsk, Institute of English and American Studies, ul. Wita Stwosza 51, 80-308, Gdańsk, Poland (anna.baczkowska@ug.edu.pl)

Barbara Lewandowska-Tomaszczyk is Professor of Linguistics and English Language at the Department of Language and Communication at State University

of Applied Sciences in Konin, Poland, formerly employed at the University of Łódź, Poland. Her research focuses on cognitive semantics and pragmatics of language contrasts, corpus linguistics and their applications in translation studies, discourse analysis and foreign language education. She is invited to read papers at international conferences and to lecture and conduct seminars at universities. She publishes extensively, supervises dissertations and is also active organizing international conferences and workshops.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-6836-3321>

Contact details: State University of Applied Sciences, Konin, Poland, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department of Language and Communication, ul. Przyjaźni 1, 62-510 Konin, Poland (barbara.lewandowska-tomaszczyk@konin.edu.pl)

Paulina Pietrzak, PhD, is Assistant Professor of Linguistics at the University of Łódź, Poland. She teaches specialised translation and interpreting in the Department of Translation Studies. She is a freelance translator and interpreter. Her research interests include medical translation, cognitive processes of translation and metacognitive aspects of translator training.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7007-1248>

Contact details: University of Łódź, Institute of English, Department of Translation Studies, Department of Corpus and Computational Linguistics, ul. Pomorska 171/173, 90-236 Łódź, Poland (paulina.pietrzak@uni.lodz.pl)

Emilia Sędziak is Lecturer at the State University of Applied Sciences in Konin, Poland. She teaches subjects related to international business such as Cooperation and Management in International Teams or Foreign Customer Service. She focuses on practical knowledge and experience which she gained during the work in an international corporation for almost 10 years. In 2019, she obtained Master Business Teacher Certificate. Since 2019 she has been Owner of the *beEmily* company specializing in training individuals and groups in international communication, negotiations and employee development.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7304-0367>

Contact details: State University of Applied Sciences, Konin, Poland, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department of Language and Communication, ul. Przyjaźni 1, 62-510 Konin, Poland (emilia.sedziak@o365.konin.edu.pl)

Marcin Trojszczak received his PhD in linguistics from the University of Łódź. He is currently working as Research Assistant at the University of Białystok, Poland, and as Assistant Professor at the State University of Applied Sciences in Konin,

Poland. His research focuses on metaphorical conceptualisations of cognitive and emotional processes, the role of normativity and genericity in language and cognition, in particular normative generics, and the impact of evolving translation technologies on translator training.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-3062-9670>

Contact details: State University of Applied Sciences, Konin, Poland, Faculty of Humanities and Social Sciences, Department of Language and Communication, ul. Przyjaźni 1, 62-510 Konin, Poland (marcintrk@gmail.com)

Joanna Warmuzińska-Rogóź, PhD, Associate Professor, is academically attached to the Institute of Literary Studies and, in didactics, to French Studies at the University of Silesia. She has authored two monographs (*De Langlois à Tringlot. L'effet-personnage dans les Chroniques romanesques de Jean Giono – analyse sémiopragmatique*, 2009; *Szkice o przekładzie literackim. Literatura rodem z Quebecu w Polsce*, 2016 – Prix Pierre-Savard). She is Deputy Editor of the journal *Romanica Silesiana*. She has co-authored, with Krzysztof Jarosz, *Antologia współczesnej noweli quebeckiej* (2011) and has published dozens of articles on Quebec literature and literary translation.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-8195-0099>

Contact details: University of Silesia, Institute of Literary Studies, ul. gen. S. Grot-Roweckiego 5, 41-214, Sosnowiec, Poland (joanna.warmuzinska-rogoz@us.edu.pl)

Paul A. Wilson, PhD, holds the post of Assistant Professor in the Department of English Language and Applied Linguistics at the University of Łódź, Poland. He completed his PhD on the interplay between cognition and emotion at Birkbeck College, University of London, UK in 2000 and he is still active in this field. His main research focus is on the conceptual representation of emotions from a cross-cultural perspective.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7768-5840>

Contact details: University of Łódź, Institute of English Studies, Department of Corpus and Computational Linguistics, ul. Pomorska 171/173, 90-236 Łódź, Poland (paul.wilson@uni.lodz.pl)